THERM-A-REST®

Félicitations pour votre achat d'un matelas pneumatique Therm-a-Rest® NeoAir®!

L'INNOVATION EN MARCHE

Depuis 1972, Therm-a-Rest est un leader innovateur et distingué de la création d'articles de confort pour la vie dans la nature. Que vous soyez un alpiniste à la poursuite des grammes superflus ou un hédoniste invétéré à la recherche du confort en camping de luxe, notre gamme complète de produits est conçue pour vous aider à profiter au maximum de chaque minute passée à l'extérieur.
Voici comment garantir que votre matelas Therm-a-Rest continue à vous assurer de bons et loyaux services pour de nombreuses années à venir.

UTILISATION DE LA VALVE

Consultez les instructions fournies avec la valve pour le gonflage et pour le dégonflage complet ou partiel de votre matelas. Des versions numériques de ces instructions et des vidéos de formation sont disponibles en ligne sur thermarest.com.

STOCKAGE

Nous recommandons de laisser la valve ouverte et de ranger votre matelas roulé bien serré dans un sac de rangement pour le protéger contre la saleté et les objets pointus.

RÉPARATION SUR LE TERRAIN

Grâce à nos nécessaires de réparation, un matelas NeoAir se répare simplement et efficacement. Suivez le mode d'emploi inclus pour recouvrir soigneusement le trou avec la pièce adhésive. Contactez notre service de réparation pour plus d'informations en vous rendant sur https://www.thermarest.com/warranty.

NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer régulièrement le matelas pour éviter que de la nourriture, de la crème solaire ou d'autres corps étrangers ne le dégradent. Gonflez le matelas à bloc et fermez la valve. Utilisez une brosse à poils doux et un nettoyant dégraissant doux. Un produit comme le Rincez le matelas et laissez-le déroulé pour qu'il sèche. Ne rangez jamais votre matelas encore humide.
Pour plus d'informations sur l'entretien du matelas et son mode d'emploi, rendez-vous sur thermarest.com/FAQ.

CONSEILS POUR PROTÉGER VOTRE MATELAS

- Dégonflez partiellement le matelas pendant la journée, surtout s'il reste dans une tente ou dans un véhicule au soleil par temps chaud. La pression atmosphérique ainsi que les variations météorologiques importantes et les écarts de température vont modifier le niveau de gonflage du matelas, ce qui peut l'endommager.
- Ne jamais placer le matelas directement sur des rochers, cailloux ou autres surfaces pointues.
- Utilisez un tapis sous le matelas quand vous ne dormez pas dans une tente.
- Ne pas utiliser le matelas comme flotteur.
- Ne pas exposer le matelas aux flammes ou étincelles.
- Ne pas gonfler le matelas avec une pompe haute-pression (plus de 0,13 bar).
- Ne pas contaminer le matelas avec des produits antimoustiques contenant du Deet (diéthyltoluamide), des crèmes solaires ou du chlore.
- Ne pas laisser le matelas directement exposé au soleil pendant de longues périodes. Les rayons ultraviolets détruisent progressivement les tissus enduits.
- Toujours transporter le matelas dans un sac de protection.
- Conserver le matelas à l'abri des animaux de compagnie. Les chiens aiment mâchouiller les valves et les chats aiment se faire les griffes sur le matelas.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

- Le matelas est garanti pour la vie de l'article contre les défauts de matériau et de fabrication causés par son fabricant.
- S'il est déterminé que le matelas présente un défaut en accord avec les termes de cette garantie, Cascade Designs se réserve le droit de réparer ou de remplacer le matelas, à son choix. Tout matelas dont la date de fabrication remonte à plus de deux ans pourra être remplacé par un matelas présentant des défauts d'ordre cosmétique.
  - **L'usure normale, les crevaisons, l'abrasion, le résultat d'une utilisation inadéquate ou abusive, des altérations ou le démontage du produit ne sont pas couverts.**
  - **Cascade Designs décline toute responsabilité en cas de dommages indirects ou accessoires. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, de sorte que l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.**
  - **Les frais d'expédition d'un matelas endommagé vers un centre de réparation agréé ne sont pas couverts et incombent à l'acheteur. Les frais de transport pour le renvoi du matelas réparé sont à notre charge.**

ATELIER DE RÉPARATION ET GARANTIE CLIENTS EN AMÉRIQUE DU NORD

- Pour soumettre une demande de réparation ou une réclamation couverte par la garantie, rendez-vous sur thermarest.com/warranty et suivez les instructions notées dans la section « Send It To Our Repair Shop » (renvoi à nos ateliers).
- Après avoir créé un numéro d'autorisation de retour et expédié le matelas, comptez de 3 à 4 semaines pour que votre équipement soit traité, évalué et renvoyé.
- Pour toute question concernant le statut de la réparation et de l'expédition, contactez-nous en fournissant votre numéro d'autorisation de retour pour faciliter le suivi.

CLIENTS EN DEHORS DE L'AMÉRIQUE DU NORD

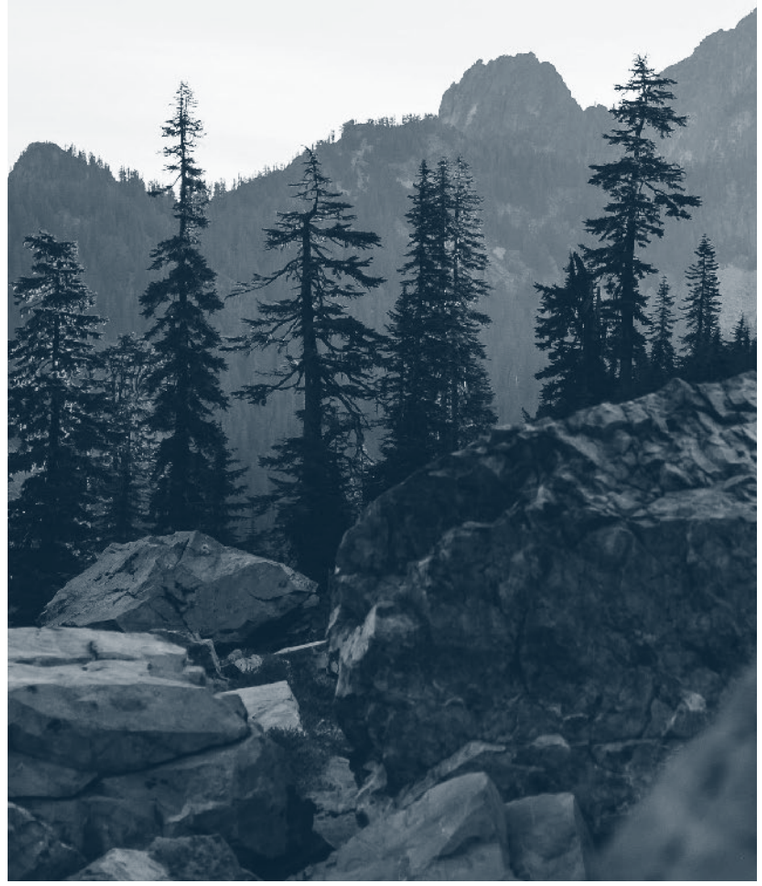
- Pour tout renseignement sur notre garantie et nos services de réparation valables dans le monde entier, ou pour trouver un service d'assistance à la clientèle près de chez vous, rendez-vous sur thermarest.com/warranty.

DITES-NOUS CE QUE VOUS PENSEZ.

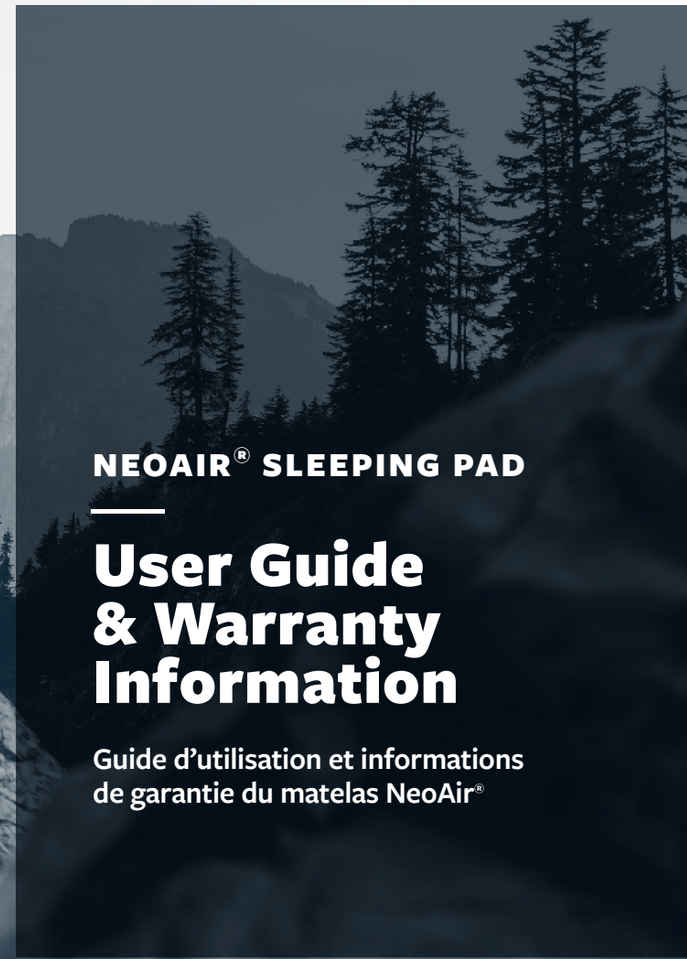
Rendez-vous sur notre site pour partager vos impressions sur votre nouvel équipement en écrivant une revue de produit.

THERM-A-REST®

©2020 Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 U.S.A.
1-800-531-9531 | Printed on recycled paper | #34-180
Photo by Ben Matthews



THERM-A-REST®



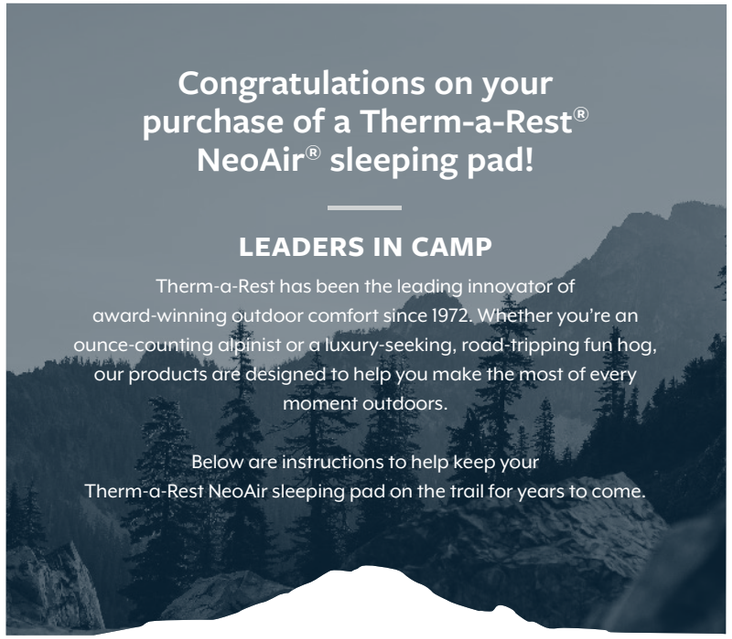
NEOAIR® SLEEPING PAD

User Guide & Warranty Information

Guide d'utilisation et informations de garantie du matelas NeoAir®

USA BUILT
OF THE FINEST U.S. AND GLOBAL MATERIALS

thermarest.com



Congratulations on your purchase of a Therm-a-Rest® NeoAir® sleeping pad!

LEADERS IN CAMP

Therm-a-Rest has been the leading innovator of award-winning outdoor comfort since 1972. Whether you're an ounce-counting alpinist or a luxury-seeking, road-tripping fun hog, our products are designed to help you make the most of every moment outdoors.

Below are instructions to help keep your Therm-a-Rest NeoAir sleeping pad on the trail for years to come.

VALVE USE

Consult the included valve instructions for inflating, deflating and bleeding your sleeping pad. Digital versions and instructional videos are available online at thermarest.com.

STORAGE

We recommend leaving the valve open and storing your sleeping pad rolled tight in a stuff sack to protect it from dirt and sharp objects.

FIELD REPAIR

Our Repair Kits make your sleeping pad repairs simple and effective. Follow the kit's included instructions and use the self-adhesive patch to carefully cover the puncture. For additional information or repair videos, visit **thermarest.com/warranty.**

CLEANING

Periodic cleaning is recommended to prevent food, oils or other materials from degrading your sleeping pad. Fully inflate the sleeping pad and close the valve. Use a soft bristle brush and any mild household degreasing cleaner or detergent. Rinse and leave unrolled to dry. Never store your sleeping pad wet.

For additional care and use instructions, visit **thermarest.com/FAQ**.

TIPS TO PROTECT YOUR SLEEPING PAD

- **Partially deflate your sleeping pad when leaving it inflated during the day, especially in your tent or car on a hot day. Barometric pressure and significant changes in temperature and weather will affect your sleeping pads' inflation and possibly damage it.**
- **Never set up your sleeping pad on rocks or sharp surfaces.**
- **Use a ground cloth beneath the sleeping pad if you aren't sleeping in a tent.**
- **Do not use your sleeping pad as a flotation device.**
- **Do not expose sleeping pad to flame or sparks.**
- **Do not pressurize sleeping pad with high-pressure pumps (over 2 psi).**
- **Do not contaminate the sleeping pad with Deet-based insect repellants, sunscreen, or chlorine.**
- **Do not expose sleeping pad to long periods of direct sunlight. Ultraviolet rays gradually destroy the coated fabric.**
- **Always carry the sleeping pad in a stuff sack or other protective bag.**
- **Keep sleeping pads away from your pets. Dogs love to chew the valves, and cats like to sharpen their claws on the sleeping pad.**

LIMITED LIFETIME WARRANTY

- Your sleeping pad is warrantied for the life of the product against defects in materials and workmanship.
- Should the sleeping pad be found defective under the warranty, Therm-a-Rest, at its option, will repair or replace the sleeping pad. Sleeping pades older than two years from the date of manufacture may be replaced with a cosmetically irregular sleeping pad.
  - Normal wear, puncture, abrasion, misuse, alteration, abuse, or disassembly of the product are not covered.
  - Therm-a-Rest will not be liable for incidental or consequential damages. Some states do not allow this exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply.
  - Shipping charges to an Authorized Repair Shop for a damaged sleeping pad are not covered and are the responsibility of the customer. Return shipping charges for the repaired sleeping pad are covered.

REPAIR SHOP & WARRANTY

FOR NORTH AMERICAN CUSTOMERS

- To start a repair order or warranty claim, visit **thermarest.com/warranty** and follow the instructions under "Send It To Our Repair Shop".
- After you create a return authorization number and ship your sleeping pad to us, give our team 3-4 weeks for your gear to be processed, evaluated and returned.
- If you have any questions about the status of your repair/warranty, please contact us with your Return Authorization Number for easy tracking.

FOR INTERNATIONAL CUSTOMERS

For more information about our warranty and repair shop or to find a service center near you, please visit **thermarest.com/warranty**.



TELL US WHAT YOU THINK!

Be sure to stop by our site and share your thoughts on your new gear with a review.